

Prueba de Riesgo Prenatal

Una Prueba de Sangre Para Cualquier Mujer Embarazada

Cual es la prueba de riesgo prenatal?

Los resultados de esta prueba le pueden decir sus probabilidades de tener un bebé con síndrome de Down o espina bifida. Cualquier mujer embarazada que desea puede tener esta prueba. Se hace muy facil, solo con una muestra pequeña de sangre sacada del brazo. Otros nombres de este examen son la prueba triple, AFP mas, prueba calificador, chequeo triple, prueba de suero maternal, riesgo prenatal perfilar, o PRP.

Que es Síndrome de Down?

Personas con Síndrome de Down se ven similares entre ellos y tienen retardación mental. Pueden tener problemas del corazón. Unas veces los bebés con Síndrome de Down también tienen otros problemas de salud. Mujeres de cualquier edad o raza pueden tener un bebé con Síndrome de Down, aunque no tengan familiares con el mismo.

Que es la Espina Bifida?

Espina Bifida sucede cuando la espina dorsal y los huesos de la espalda no se forman apropiadamente al inicio del embarazo. Algunas veces partes de la espina dorsal están abiertos en la espalda del niño. Muchos niños con esta condición tienen problemas al caminar y poder controlar cuando ellos tienen que ir al baño. Ellos también pueden tener hidrocephalus (agua en el cerebro) y problemas de aprendizaje. Niños con espina bifida pueden nacer de mujeres de cualquier edad, raza, aunque nadie en la familia tenga esta condición.

Porque hare esta prueba de sangre?

Esta prueba puede ayudarle a usted y a su proveedor de salud a encontrar si tiene probabilidades de tener un bebé con Síndrome de Down o la Espina Bifida.

Como funciona esta prueba?

Esta prueba mide la cantidad de ciertas hormonas y químicos en la sangre de la mujer embarazada. Esta cantidad a veces cambia cuando el bebé tiene síndrome de Down. Basados en esta cantidad, una computadora calcula las posibilidades que el bebé pueda tener síndrome de Down o espina bifida.

Cual es la diferencia entre prueba de examen y prueba de diagnostico?

Una prueba para comprobar encuentra a las personas de alto riesgo por la que el examen está buscando. Una prueba de diagnostico si la persona tiene o no tiene actualmente el problema. La prueba de comprobar de riesgo prenatal es mas barata que la prueba de diagnostico para el síndrome de Down o espina bifida.

Cuando se hace esta prueba?

La prueba se hace cuando tienes como 4 meses de embarazo. Pregúntele a su doctor, enfermera, o partera cuando es el tiempo para hacer su prueba. Toma de 7-10 días para obtener los resultados.

Megarantizara la prueba que mi bebe sera normal?

Ninguna prueba le garantiza que el bebé será saludable. La prueba de comprobar de riesgo prenatal busca las probabilidades que el bebé pueda tener síndrome de Down o espina bifida. Esta, no busca otros defectos de nacimientos. Resultados se reportan como "Positivo" o "Negativo."

Prenatal Risk Screening

A Blood Test for Any Pregnant Woman

What is the Prenatal Risk Screen?

The results of this blood test can tell your chances of having a baby with Down syndrome or spina bifida. Any pregnant woman who wishes may have the test. It is easily done on a small blood sample drawn from the arm. Other names for this test are the triple test, AFP plus, marker test, triple screen, maternal serum screening, prenatal risk profile, or PRP.

What is Down syndrome?

People with Down syndrome look similar to each other and have mental retardation. They can have heart problems. Sometimes babies with Down syndrome also have other health problems. Women of any age or race can have a baby with Down syndrome, even if there is no one else in the family with Down syndrome.

What is Spina Bifida?

Spina bifida happens when the baby's spinal cord and backbone do not form properly early in pregnancy. Sometimes parts of the spinal cord are exposed on the baby's back. Many children with spina bifida have problems walking and controlling when they go to the bathroom. They can also have hydrocephalus (water on the brain) and learning problems. Babies with spina bifida can be born to women of any age or race, even if no one else in the family has spina bifida.

Why would I have this blood test?

This test can help you and your health care provider find out your chances of having a baby with Down syndrome or spina bifida.

How does the test work?

The test measures the amount of certain hormones and chemicals in a pregnant woman's blood. These amounts often change when the baby has Down syndrome or spina bifida. Based on these amounts, a computer estimates the chances that the baby might have Down syndrome or spina bifida.

What is the difference between a screening test and a diagnostic test?

A screening test finds the people with an increased risk for the problem the test is looking for. A diagnostic test tells whether or not the person actually has the problem. The prenatal risk screening test is less risky and less expensive than diagnostic tests for Down syndrome or spina bifida.

When is the test done?

The test is done when you are about 4 months pregnant. Ask your doctor, nurse, or midwife when is the right time for you to have the test. It takes about 7-10 days to get the results.

Will the test guarantee my baby will be normal?

No test can guarantee a baby will be healthy. The prenatal risk screening test figures out the chances a baby may have Down syndrome or spina bifida. It does not look for other birth defects. Results are reported as either "Positive" or "Negative."

Qué si la prueba es “Negativa”?

“Negativo” significa que el bebé probablemente no tiene síndrome de Down o espina bifida. “Negativo” significa que no otras pruebas de síndrome de Down o tubo neural abierto son necesarias. “Negativo” no promete que el bebé sea normal.

Qué si la prueba es “Positiva”?

“Positivo” significa que los riesgos de síndrome de Down o espina bifida son más altos que otra mujer de su edad. Sin embargo, la mayoría del tiempo, bebés con un resultado “Positivo” estarán bien. “Positivo” no significa que el bebé tiene síndrome de Down o espina bifida abierto. Esto significa que otras pruebas de diagnóstico serán necesarias. Si la prueba es “Positiva,” se le mandará con un especialista para más información.

Que pruebas extras hay disponibles para mujeres con resultado “Positivo”?

Pruebas extras puede ser un ultrasonido o amniocentesis. Usted será enviada a un especialista, como consejero genético, para información acerca de estas pruebas, si la prueba de sangre es “positiva.” Siempre es su decisión de tener o no pruebas extras.

Cual es el costo de la prueba?

Esta prueba de sangre cuesta como \$100. La aseguranza medica, cupones medicos, medicaid, tarjetas medicas normalmente cubren el costo. Si usted tiene preguntas hable con su doctor, proveedor de cuidado prenatal, o consejero genético.

Para encontrar las clinicas geneticas/coordinador mas cercano, llamar

Alaska 907/269-3430

Idaho 208/334-2235 x261

Oregon 800/SAFENET(723-3638)

Washington 253/395-6741

Adaptado con permiso del Grupo Genético del Pacífico Noroeste. (PacNoRGG) publicación Prueba Múltiple Marcador del Líquido-Prueba de sangre para cualquier mujer embarazada por los empleados de Providence Midwifery Care, con asistencia del Grupo Regional Genético del Pacífico Noroeste (PacNoRGG). Fundado por el Capítulo Washington de March of Dimes.

Copias disponibles en:

Providence Midwifery Care para Mujeres & Recién Nacidos

916 Pacific Avenue

P.O. Box 1067

Everett, WA 98206-1067

425/303-6500

Disponible en línea al: <http://www.pacnorgg.org>

Fundado por el Capítulo de Washington, de March of Dimes.



What if the test is “Negative?”

“Negative” means the baby probably does not have Down syndrome or spina bifida. “Negative” means no other testing for Down syndrome or spina bifida is needed. “Negative” does not promise that the baby is normal.

What if the test is “Positive?”

“Positive” means your chances of having a baby with Down syndrome or spina bifida are higher than other women your age. However, most of the time, babies with a “Positive” result will be fine. “Positive” does not mean the baby has Down syndrome or spina bifida. It means other diagnostic tests may need to be done. If the test is “Positive”, you will be sent to a specialist for more information.

What extra testing is available for women with a “Positive” result?

Extra testing might be an ultrasound or an amniocentesis. You will be sent to a specialist, such as a genetic counselor, for information about these tests if your blood test is “positive”. It is always your choice whether or not to have any extra testing.

How much does the test cost?

This blood test costs about \$100. Medical insurance, medical coupons, medicaid or medical cards usually cover it. If you have questions talk to your doctor, pregnancy care provider, or a genetic counselor. To find the genetics clinic/coordinator nearest you, call:

Alaska 907/269-3430
Idaho 208/334-2235 x261
Oregon 800/SAFENET (723638)
Washington 253/395-6741

Adapted with permission from the Pacific Northwest Regional Genetics Group (PacNoRGG) publication *Multiple Serum Marker Test - A blood test for any pregnant woman* by the staff of Providence Midwifery Care, with assistance from the Pacific Northwest Regional Genetics Group (PacNoRGG). Funded by the Washington Chapter of the March of Dimes. Available on the website for Pacific Northwest Genetics Group at <http://www.pacnorgg.org>

Providence Midwifery Care
916 Pacific Avenue, 7th Floor
P.O. Box 1067
Everett, Washington 98206-1067
425 303-6562

Funded by the Washington Chapter of the March of Dimes.

Translated by Refugee Forum

February 2003

Spanish

